Nr. 18
23. SEPTEMBER 2021
WWW.AU.CH
INFORMIERT:
GEMEINDE AU

AU & HEERBRUGG

PRIMARSCHULGEMEINDE: WEG FREI FÜR EINE NEUE TRÄGERSCHAFT VON BIBLIOTHEK UND LUDOTHEK

Die Bibliothek und die Ludothek sollen in die Politische Gemeinde überführt werden. Der Primarschulrat hat dafür die notwendigen Schritte unternommen.

Die Bibliothek steht allen Einwohnerinnen und Einwohnern der Politischen Gemeinde Au zur Benutzung offen. Drei Mal pro Woche besteht die Gelegenheit, dort zu stöbern. Die Bibliothekarinnen beraten gerne bei der Auswahl von Büchern, E-Medien, Filmen und Spielen. Die BLAU befindet sich seit ihrer Eröffnung im Schulhaus Wees und wird eigenständig von der Primarschule Au-Heerbrugg geführt.
Die BLAU ist in der Bevölkerung von Au und Heerbrugg fest verankert. Dank dem grossen Engagement der Bibliothekarinnen und der BLAU-Kommission ist sie zu einem zeitgerechten, multimedialen und professionell betriebenen Informationsanbieter geworden. Die BLAU erfüllt eine wichtige Bildungsfunktion, da sie einen kostengünstigen Zugang zu Medien und Informationen bietet und somit eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und lebenslanges Lernen unterstützt.

Räumlichkeiten wurden zu klein
Räumlich gesehen kommt die BLAU seit geraumer Zeit an ihre Grenzen. Der Raum im Schulhaus Wees ist zu klein, um eine Bibliothek und Ludothek mit guten Angeboten und Leistungen zu führen. Im Weiteren veranlasste die grosse Notwendigkeit zusätzlicher Schulräume den Schulrat zu prüfen, ob die BLAU ausgelagert werden kann, um auch entsprechend dringend benötigten Schulraum im Schulhaus Wees zu schaffen. Das Projekt «Gemeinsame Räume Kirche – Schule – Gemeinde» wurde deshalb auch vom Schulrat entsprechend unterstützt. Die Idee war, in diesem Projekt die Bibliothek und Ludothek zu integrieren. Eine neue und grössere BLAU würde aber auch organisatorische Veränderungen nach sich ziehen.

Übergabe an die Politische Gemeinde Au
Gesetzlich liegt die bibliothekarische Grundversorgung im Verantwortungsbereich der Politischen Gemeinden. Im Hinblick auf eine spätere Neuorganisation erachtet es der Schulrat als richtig, eine rechtliche Anpassung der Trägerschaft jetzt zu veranlassen.
Dementsprechend übergibt die Primarschule die Verantwortung für die Bibliothek und Ludothek der Politischen Gemeinde, welche sich um die Organisation und die künftigen Räumlichkeiten der BLAU kümmern wird. Der dringend benötigte freiwerdende Platz im Schulhaus Wees wird so rasch wie möglich in einen Schulraum umgenutzt, damit dieser ab Schuljahr 2022/23 zur Verfügung steht.
Im Moment ist noch offen, wie und in welchen Räumlichkeiten die Politische Gemeinde die Bibliothek und Ludothek betreiben wird. Die nächste Zeit wird genutzt, um diese Fragen gemeinsam mit dem Team der BLAU zu klären.

Der Primarschulrat Au-Heerbrugg

Der Raum im Schulhaus Wees ist zu klein, um eine Bibliothek und Ludothek mit guten Angeboten und Leistungen zu führen.

Leider sind die Corona-Massnahmen wieder verschärft worden. Darum ist es nicht möglich, das Jubiläumsfest wie geplant durchzuführen. Trotzdem ist die Bevölkerung am Samstag, 25. September 2021 zu einem «Tag der offenen Tür» von 9.00 bis 12.00 Uhr eingeladen. Für die Kinder spielt das Figurentheater «Funkeldunkel» im Pfarreiheim das Stück «Rothörnchen». Freikarten können ab sofort während der Öffnungszeiten in der Bibliothek Ludothek gratis abgeholt werden. Die Aufführungen finden um 10.00 und 11.00 Uhr statt. Begleitende Erwachsene müssen ein 3G-Zertifikat vorweisen. Die Kaffeestube wird bei jedem Wetter draussen sein, damit alle bedient werden dürfen. Es werden Kaffee, Sirup und Gipfeli angeboten.
Die neuen eingekauften Medien – Bücher für Erwachsene und Spiele – werden im Raum präsentiert. Zugang zur Bibliothek Ludothek haben nur Erwachsene mit einem 3G-Zertifikat und Kinder. Im ganzen Schulhaus gilt ausserdem Maskenpflicht für Erwachsene und Schüler ab der Oberstufe. Das BLAU-Team freut sich auf viele Gäste an diesem Anlass und hofft, dass das Jubiläumsfest nächstes Jahr als «30+1» nachgeholt werden kann und so die vielen Ideen, die bereits geplant und vorbereitet wurden, doch noch umsetzen können.

COVID-19-IMPFSTELLEN

Mobile Impfaktion in St. Margrethen und Oberriet

Das Gesundheitsdepartement wird im September und Oktober mobile Covid-19-Impfstellen betreiben, die öffentlich zugänglich sind. Damit wird es möglich, sich in St. Margrethen und Oberriet spontan und ohne Voranmeldung gegen Covid-19 impfen zu lassen. Die mobilen Impfstellen im Wahlkreis Rheintal werden wie folgt eingerichtet sein:

- Auf dem Gelände der Stadler Rheintal AG, Neudorfstrasse 8, St. Margrethen:
  23. September 2021 von 10.00 bis 20.00 Uhr für die 1. Impfung und 21. Oktober 2021 von 10.00 bis 20.00 Uhr für die 2. Impfung.
- Auf dem Gelände der Jansen AG, Industriestrasse 34, Oberriet:
  30. September 2021 von 10.00 bis 20.00 Uhr für die 1. Impfung und 28. Oktober 2021 von 10.00 bis 20.00 Uhr für die 2. Impfung.

Mit diesen mobilen Impfaktionen sollen im Wahlkreis Rheintal möglichst viele interessierte Personen erreicht werden.

LEHRSTELLEN 2022

Attraktive Berufsausbildung bei der Politischen Gemeinde Au

Suchst du eine vielseitige und interessante Lehrstelle in einem spannenden Umfeld? Die Politische Gemeinde Au bietet auf Sommer 2022 noch folgende Ausbildungsplätze an:

- Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ
- Fachfrau/Fachmann Hauswirtschaft EBA oder EFZ

Interessierst du dich für eine Ausbildung auf der Gemeindeverwaltung oder im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach? Informiere dich über die interessanten Stellen auf www.au.ch unter dem Stichwort «offene Stellen» oder unter www.ostjob.ch.

Jetzt für einen Schnuppertag bewerben
Gerne laden wir dich zu einem Schnuppertag ein. Bewerbe dich mit einem Motivationsschreiben, Lebenslauf sowie den Schulzeugnissen für den jeweiligen Berufszweig bei folgenden Personen. Wir freuen uns darauf, dich kennenzulernen.

Ivana Deganello, 1. Lehrjahr Fachfrau Gesundheit

Kontaktpersonen:
Fachfrau/Fachmann Gesundheit
Peter Kübler, E-Mail: peter.kuebler@au.ch
Fachfrau/Fachmann Hauswirtschaft
Jasmin Gambero, E-Mail: jasmin.gambero@au.ch

BAUVERWALTUNG

Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren
- Carnovale Raffaele, Zollstrasse 20, Au; Neubau von zwei Terrassen, Änderung der best. Reklameeinrichtungen sowie Einbau eines Raucherraumes (nachträgliches Baugesuch)

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren
- Sieber Guido, Hauptstrasse 102, Au; Aufstellen von drei Fertiggaragen
- Schwarber Christof und Cornelia, Mennweg 3, 9434 Au; Neugestaltung des Gartens, Erweiterung des Sitzplatzes mit Überdachung
- Hutter Severin, Büchelstrasse 32, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Muratoski Ardijan, Berneckerstrasse 26, Au; Terrainaufschüttung der Garageneinfahrt, Erstellen von Parkplätzen

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren
- Lentini Antonio, Nefenstrasse 33, Heerbrugg; Erweiterung der Sitzplatzüberdachung

PERSONELLES

Pensionierung von Esther Dietsche

Nach über 16 Jahren Tätigkeit im Hof Haslach verlässt Esther Dietsche das Alters- und Pflegeheim um in Pension zu gehen. Wir verlieren eine geschätzte und engagierte Mitarbeiterin, welche sowohl in der Pflege und Betreuung als auch in der Wäscherei tätig war. Für die Zukunft wünschen wir Esther Dietsche viel Freude mit ihrer Familie und den Enkelkindern, Erfüllung in neuen Aufgaben und vor allem beste Gesundheit. Besten Dank für Alles und herzliche Grüsse von den Bewohnenden und Mitarbeitenden des Hof Haslachs.

Rahel Heinemann (Institutionsleiterin) und Christian Sepin (Gemeindepräsident) verabschieden Esther Dietsche in ihre wohlverdiente Pension.

Nr. 18

23. SEPTEMBER 2021
WWW.AU.CH

INFORMIERT:
AU & HEERBRUGG

GEMEINDE AU

KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Andacht
Mittwoch, 29. September 2021 findet um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg eine Andacht statt.

Gottesdienste
Am Sonntag, 26. September 2021 findet um 10.00 Uhr in Heerbrugg der Rise-up-Gottesdienst statt (mit Covid-Zertifikat 3G). Pfarrerin Sabine Gritzner-Stoffers und die Jugendmitarbeiterinnen und Jugendmitarbeiter gestalten den Gottesdienst gemeinsam mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden. Die Band «The Blazing» wird den Gottesdienst musikalisch begleiten. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen. Bitte bringen Sie Ihr Covid-Zertifikat elektronisch oder in Papierform mit. Am Sonntag, 3. Oktober 2021 findet um 10.00 Uhr in Au ein Gottesdienst mit Pfarrerin Sabine Gritzner-Stoffers statt.

Themen und Impulse
Ökumenische Angebote für Erwachsene
Am Montag, 27. September 2021 findet um 19.30 Uhr im katholischen Pfarreiheim in Heerbrugg ein Themen-Abend mit Prof. Dr. Hildegard Scherer aus Chur (Professorin für Neues Testament an der theologischen Hochschule in Chur) statt. «Mission… aber was sagt die Bibel dazu?» Kann und darf man heute noch missionieren gehen? Wäre es den fremden Völkern nicht besser gegangen ohne die europäischen Missionare? Mit diesen Fragen werden wir uns an diesem Abend auseinandersetzen.

Katholische Kirchgemeinde Au

Eucharistiefeier mit Vorstellung der neuen Erstkommunikanten
Am Samstag, 25. September 2021 ist um 17.00 Uhr Eucharistiefeier mit Vorstellung der neuen Erstkommunikanten. Der Familienchor wird diesen Gottesdienst musikalisch mitgestalten.

Rosenkranz der Männerrosenkranzgruppe
Am Montag, 27. September 2021 ist um 19.15 Uhr Rosenkranz der Männerrosenkranzgruppe in der Kobelkapelle.

Geburtstage September
Am Dienstag, 28. September 2021 ist um 19.00 Uhr Eucharistiefeier. Zu diesem Gottesdienst sind besonders diejenigen eingeladen, die im Monat September Geburtstag hatten oder noch haben werden. Es wird ihnen einen Geburtstagssegen mitgegeben.

Andacht und (Haus-)Tiersegnung
Am Montag, 4. Oktober 2021 findet zum Gedenktag des Hl. Franz von Assisi um 18.00 Uhr eine Andacht mit anschliessender Segnung der (Haus-) Tiere statt.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Kirchenfest in Heerbrugg
Am Sonntag, 26. September 2021 feiert die katholische Pfarrei ihr diesjähriges Kirchenfest. Die Festmesse beginnt um 10.00 Uhr. Der Familienchor Au begleitet den Gottesdienst musikalisch. Als Festprediger konnte Bruder Niklaus Kuster, Kapuziner, gewonnen werden. Es wird am Eingang eine Covid-Zertifikatskontrolle durchgeführt. Anschliessend an die Festmesse laden der Pfarreirat und die Kirchenverwaltung zum Apéro auf dem Kirchplatz oder im Pfarreiheim ein.

TAGESKARTE GEMEINDE

Die vier Tageskarten Gemeinde, angeboten für CHF 45 je Fahrkarte, können auf www.au.ch online reserviert werden. Nutzen Sie diesen komfortablen Service. Das Reservationssystem informiert Sie mit gutem Überblick über die noch erhältlichen Karten. Selbstverständlich können diejenigen, die über keinen Internetanschluss verfügen, die Fahrkarten bei den Einwohnediensten per Telefon bestellen (Tel. 058 228 62 20). Wir wünschen allen eine gute und sichere Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.

GESCHICHTSBUCH

Im 285 Seiten umfassenden Geschichtsbuch der Politischen Gemeinde Au hat der Verfasser Dr. Johannes Huber in sechs Kapiteln die Geschichte von Au und Heerbrugg dargestellt und mit historischen Fotos illustriert. Das Werk trägt den Titel «Zwei Rheintaler Dörfer im Wandel» und kann für CHF 45 beim Frontoffice bezogen werden.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

ProHeerbrugg Ehrung Heerbrügg-ler des Jahres

Am Donnerstag, 30. September 2021 findet um 19.00 Uhr im katholischen Pfarreiheim Heerbrugg die Ehrung der Heerbrügglerin oder des Heerbrügglers des Jahres statt, organisiert von ProHeerbrugg. Folgende Programmpunkte erwarten die Teilnehmenden: Eröffnung und Begleitung durch den Abend durch den Männerchor, feiner Imbiss, Ehrung der Heerbrügglerin oder des Heerbrüggler des Jahres 2020/21. Alte Postkarten von Heerbrugg (Sammlung von Hanspeter Nüesch). Bitte beachten Sie: Es gelten die aktuellen Corona-Massnahmen. Zutritt nur mit Covid-Zertifikat (3G). Keine Testmöglichkeit vor Ort. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung mit Angabe der Personenzahl per E-Mail an irene.friedlein@gmx.ch bis 26. September 2021.

ABO-DIENSTE

Angebot wird verbessert

Die Politische Gemeinde Au bleibt mit ihren Online-Dienstleistungen ständig am Puls der Zeit. Die Abo-Dienste werden entsprechend laufend angepasst. Neu können Sie die «Neuigkeiten» (inkl. Mitteilungsblatt, Abstimmungsresultate, Geschäftsbericht usw.) per Mail und SMS abonnieren. So werden Sie schnell und kompakt über die Neuigkeiten aus Au und Heerbrugg informiert. Das SMS wurde mit der Funktion «Weiterlesen» ergänzt. So gelangen Sie direkt auf die vollständige Neuigkeit der Meldung auf der Website der Gemeinde Au.

Benutzerkonto auf www.au.ch erstellen
Damit Sie die neuen Online-Dienste der Politischen Gemeinde Au nutzen können, müssen Sie auf www.au.ch ein Benutzerkonto erstellen. Durch das Anklicken auf «Login» im oberen Bereich auf unserer Website gelangen Sie zur Registrierungsseite, wo Sie Ihre persönliche Daten hinterlegen können. All jene, die bereits ein Benutzerkonto haben und die neuen Online-Dienste nutzen möchten, können sich auf ihrem Kundenkonto einloggen und unter den «Abo-Diensten» die entsprechenden Dienstleistungen auswählen.

Auf www.au.ch können verschiedenste Dienste abonniert werden, um stets auf dem neuesten Stand zu sein.

ENERGIESPARTIPP

Den Sommer konservieren

Wie gerne werden wir uns an neblig-trüben Wintertagen an die warmen Sonnenstunden erinnern und uns diese Kraft zurückwünschen. Könnte man doch nur die Energie des Sommers einfangen und konservieren. Kann man – zum Beispiel in einem Einmachglas. Die Sommer- und Herbstmonate bringen eine wahre Fülle von Früchten, Obst und Gemüse hervor. Sie können diese Köstlichkeiten mit wenig Zeitaufwand lange haltbar machen. So sind regionale Lebensmittel auch ausserhalb der Saison vorrätig und schmecken so gut wie im Sommer.

SOZIALE DIENSTE

Budget- und Schuldenberatung

Die aktuelle Situation rund um COVID-19 bringt unzählige Menschen in der gesamten Schweiz in einen finanziellen Engpass. Gleichzeitig kommen immer mehr undurchsichtige Online-Banken und höchst unseriöse Finanzdienstleister auf den Markt, die mit verlockenden Kreditangeboten (zum Beispiel «rasch und unbürokratisch», «ohne Bonitätsprüfung» usw.) um Kundinnen und Kunden werben und Geschäfte machen wollen. Die Schuldenberatung der Sozialen Dienste Au warnt ausdrücklich davor, sich in einer finanziellen Notlage an unseriösen Online-Banken oder Finanzdienstleister zu wenden.

Angebot ist kostenlos
Wenn Sie finanzielle Schwierigkeiten haben bzw. wenn finanzielle Engpässe bevorstehen, melden Sie sich bei den Sozialen Diensten Au und nehmen Sie eine Budgetberatung bzw. Schuldenberatung in Anspruch. Die Angebote sind kostenlos. Unsere Fachpersonen beraten Sie gerne.

Thomas Pfeifer und Belinda Locher von der Sozialberatung.

Kontakt Budget- und Schuldenberatung:

Thomas Pfeifer
Tel. 058 228 62 44
E-Mail: thomas.pfeifer@au.ch
Belinda Locher
Tel. 058 228 62 57
E-Mail: belinda.locher@au.ch

WIR GRATULIEREN

95 Jahre
3. Oktober: Adelheid Akermann, Au
90 Jahre
4. Oktober: Gerda Keller, Heerbrugg
80 Jahre
4. Oktober: Rosa Bischof, Au

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.

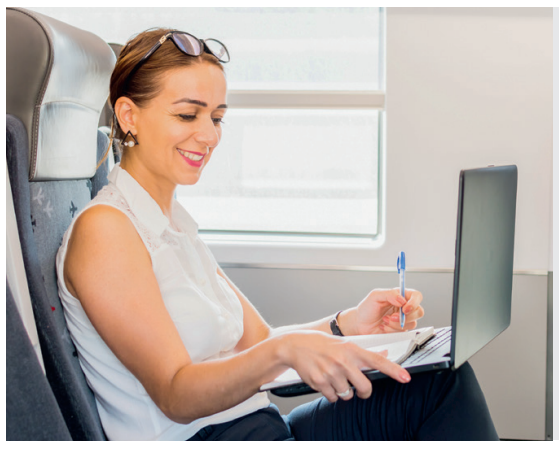
IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 7. Oktober 2021. Redaktionsschluss: Montag, 4. Oktober 2021, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Auflage: 4’300 Exemplare

Gemeindeverwaltung | **Gemeinderatskanzlei**
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch


Mein Beitrag:
«In meinem fahrenden Büro komme ich unglaublich schnell voran.»
energieagentur st.gallen
Mehr Tipps:
www.energieagentur-sg.ch